

Pflanzen • ... / fito, vegetal, de plantas ll **base** *f*, Alkaloid *n* / base *f* vegetal, alcaide *m* ll **baustoff** *m* (Bot) / materia *f* constructiva vegetal ll **biologie** *f* / fitobiología *f* ll **blindwert** *m* (Insektizide) / valor *m* en blanco de plantas ll **butter** *f* (unzulässige Bezeichnung) / manteca *f* vegetal ll **chemie** *f* / fitoquímica *f* ll **daune** *f*, Kapok *m* / borra *f* vegetal, kapok *m*, capoc *m* ll **eweißstoff** *m* / albúmina *f* vegetal ll **erde** *f*, Humus *m* / humus *m*, mantillo *m* ll **farbstoff** *m* / colorante *m* vegetal ll **faser** *f* / fibra *f* vegetal ll **fett** *n* / grasa *f* vegetal ll **geographie** *f* / fitogeografía *f*, geobotánica *f*, geografía *f* botánica o vegetal ll **gerbung** *f* (Leder) / curtido *m* vegetal ll **gesellschaft** *f*, -gemeinschaft *f* (Bot) / asociación *f* de plantas, comunidad *f* vegetal ll **typische Gattung in einer gesellschaft** / especie *f* climática o climax ll **vorherrschender Vertreter einer gesellschaft** / representante *m* predominante de una comunidad climática ll **gewebe**, Gewebssystem *n* (Bot) / tejido *m* vegetal o de plantas ll **gift** *n* / toxina *f* vegetal ll **gummi** *n*, Gummiharz *n* / goma *f* vegetal ll **haar** *n* / crin *m* vegetal ll **heilkunde** *f*, -medizin *f*, -schutz *m* (Med) / fitoterapia *f* ll **hygiene** *f* / fitohigiene *f* ll **kohle** *f*, Holzkohle *f*, carbón *m* vegetal ll **krankheiten** *pl* / enfermedades *pl* de plantas ll **krankheitskunde**, Phytopathologie *f* / fitopatología *f* ll **leim** *m*, Gliadin *n* / cola *f* vegetal ll **methylester** *m* / éster *m* metílico vegetal ll **öl** *n* (Nahr) / aceite *m* vegetal ll **öl** / aceite *m* vegetal ll **physiologisch** / de la fisiología de las plantas, fitofisiológico ll **physiologisch nutzbares Wasser** / agua *f* fitofisiológica ll **pigment** *n*, farbstoff *m* / colorante *m* o pigmento vegetal ll **reich** *n* / reino *m* vegetal ll **reste** *m pl* (in Wolle o. Flachs o. Papier) / residuos *m pl* vegetales ll **salt** *m* / savia *f* ll **säure** *f* / ácido *m* vegetal ll **schleim** *m* / mucilago *m* vegetal ll **schutz** *m* (Landw) / protección *f* fitosanitaria o de plantas ll **schutz**, Phytopharmazie *f* / fitofarmacología *f* ll **schutz...** / fitosanitario ll **schutz...** (gegen Pflanzenkrankheiten) / fitopatológico ll **schutzdienst** *m* / servicio *m* fitosanitario ll **schutzgeräte** *n pl* / aparatos *m pl* contra plagas, aparatos *m pl* para [la] protección de plantas ll **schutzmaßnahmen** *pl* / medidas *pl* para la protección de plantas, trabajos *m pl* de protección de plantas ll **schutzmittel** *n pl* / productos *m pl* pesticidas o antiparasitarios o protectores de las plantas, plaguicidas *m pl*, parasiticidas *m pl* ll **seide** *f* / seda *f* vegetal ll **stiel**, -stängel, -halm *m* / tallo *m* ll **vereinzelung** *f* (Landw) / aclareo *m* de plantas ll **verfügbares Bodenwasser** / agua *f* disponible para las plantas ll **verträglichkeit** *f* (Insektizide) / fitocompatibilidad *f* ll **wachs** *n* / cera *f* vegetal ll **wachstum** *n*, Vegetation *f* (Bot) / crecimiento *m* de plantas, vegetación *f* ll **wuchsregulator** *m* / regulador *m* de crecimiento de plantas ll **zucht** *f* / cultivo *m* de plantas, fitocultura *f* ll **zucht**, -züchtung *f* / selección *f* vegetal ll **[zucht]sorte** *f*, Pflanzenstamm *m* / clon[o] *m*

Pflanzholz *n*, Setzholz *n* / plantador *m*

Pflanzkartoffel *f*, Saatkartoffel *f* / patata *f* de siembra

pflanzlich, Pflanzen... / vegetal ll **es Kasein**, Legumin *n* / caseína *f* vegetal ll **er Spinnstoff** (Tex) / materia *f* textil (o hilable) vegetal

Pflanzloch *n* (für mehrere Pflanzen) / hoyo *m* para plantar ll **maschine** *f* (Landw) / plantadora *f* ll **maschine** (zum Umpflanzen) (Landw) / transplantadora *f* ll **rad** *n* / distribuidora *f* con pinzas ll **schule** *f*, -garten *m* / vivero *m*, semillero *m*

Pflanzung, Plantage *f* / plantación *f* ll **f**, Anpflanzung *f* / plantío *m* ll **in Quincunx**, Quincunxplantung *f*, Fünfeckpflanzung *f* / agrupación *f* o plantación en pentágono

Pflaster *n*, Straßenpflaster *n* (Straßb) / pavimento *m*, adoquinado *m*, empedrado *m* ll **im Rautenverband** / pavimento *m* de trabazón romboidal ll **arbeit** *f* / obra *f* de pavimento ll **bett** *n*, -unterbau *m* / basamento *m* ll **einsenkung** *f* / hundimiento *m* de empedrado

Pflasterer *m*, Steinsetzer *m* (Straßb) / empedrador *m*, adoquinador *m*

Pflasterhammer *m* / martillo *m* de adoquinar, almadena *f*

pflastern *vt* / pavimentar, adoquinar, empedrar, solar ll ~ [mit Holz] / entarugar ll **mit Fliesen** ~ / enlosar, alicatar

Pflasterramme *f* / pisón *m* de adoquinar ll **stein** *m* (Straßb) / adoquín *m* ll **stein** [in Würfelform] (Straßb) / adoquillito *m* ll **straße** *f* / carretera *f* adoquinada

Pflasterung *f*, Pflaster *n* / adoquinado *m*, empedramiento *m*, pavimentación *f*

Pflastervergussmasse *f* / masa *f* de relleno para pavimento ll **verlegemaschine** *f* / adoquinadora *f* ll **weiche** *f*, Straßenbahnweiche *f* / aguja *f* de tranvía ll **ziegel** *m* (Bau) / ladrillo *m* de pavimento

Pflatschdruck *m* (Tex) / estampación *f* de (o en) [f]o[lar]

Pflatschen, Klotzen *n* (Tex) / estampado *m* de (o en) [f]o[lar]

Pflaumenblattlaus *f*, hyalopteros pruni (Zool) / pulgón *m* del ciruelo ll **bohrer** *m*, Rhynchites cupreus / picudo *m* cobrizo ll **wickler** *m*, Laspeyresia funebrana / gusano *m* de las ciruelas

Pflege *f*, Instandhaltung, Wartung *f* / entretenimiento *m*, cuidado *m*, mantenimiento *m*, conservación *f*, tratamiento *m* ll ~, Bodenbearbeitung *f* (Landw) / cultivo *m* del suelo ll **abkommen** *n* (DV) / contrato *m* de entretenimiento ll **anweisungen** *pl* (Tex) / instrucciones *pl* para el cuidado o lavado ll **arbeiten** *pl* (Landw) / cuidados *m pl* culturales, trabajos *m pl* de cultivo ll **gerät** *n* (Art Egge) (Landw) / regeneradora *f* para praderas ll **leicht**, bügelfrei (Tex) / fácil de cuidar, minicare, de fácil cuidado ll **leichtausrüstung** *f* / apresto *m* de fácil lavado, apresto *m* [de] minicare

pflegen, warten / cuidar [de a/c], conservar

Pflicht, Aufgabe *f* / deber *m*, tarea *f*, obligación *f* ll **ausrüstung** *f* / equipo *m* obligatorio

Pflichtenheft *n*, Lastenheft *n* / pliego *m* de condiciones

Pflock *m* / estacilla *f*, taco *m*, zoquete *m* ll ~, Bolzen *m* / perno *m* ll ~, Zapfen *m* / pivote *m*, espiga *f* ll ~, Dübel *m* (Zimm) / tarugo *m* ll **hölzerner** ~ (Verm) / taco *m* de madera

pflocken *vt* / fijar tacos

Pflückerdrescher *m* (Mais) / cosechadora *f* de grano de maíz

pflücken *vt*, ernten (Landw) / coger (nicht Arg), cosechar

pflückfrisch / del árbol a la mesa *m*

Pflug *m* (Landw) / arado *m* ll **für Tierpflügen** / arado *m* de labor profunda ll **mit federnden Scharen** / arado *m* con seguro antichoque ll **mit Rädern**, Gestell-, Räderpflug *m* / arado *m* con ruedas ll **mit Stelze**, Stelzenpflug *m* / arado *m* con zapata ll **mit Vorderkarre**, Karrenpflug *m* / arado *m* con avitrán

Pflugbagger, Lader *m* (Straßb) / cargadora *f* ll **bagger** *m* mit Diskusschar (Straßb) / cargadora *f* con disco ll **balken** *m*, -baum *m* (Landw) / cama *f* del arado, timón *m* ll **einstellung** *f* / puesta *f* a punto de arado, ajuste *m*, regulación *f*

pflügen *vt*, ackern / arar, labrar ll **tief** ~ / labrar profundamente ll ~ *n*, Ackern *n* / labor *f*, labranza *f*, laboreo *m* ll **entlang den Höhenlinien** / aradura *f* en líneas de nivel

Pflugfurche *f*, Ackerfurche *f* / surco *m* ll **gang** *m* (Traktor) / marcha *f* de arar ll **geräte** *n pl* / aperos *m pl* de labranza ll **gestell** *n*, Rahmen *m* / bastidor *m* del arado ll **griff** *m* / empuñadura *f* del arado ll **karren**

m / carro *m* del arado, antetrén *m*, trinqueval *m* (CUBA) || **~körper**, Rumpf *m* / cuerpo *m* del arado || **~lose Bearbeitung** / laboreo *m* sin arado || **~messer**, Sech *n*, Koltter *m n* (Landw) / cuchilla *f* del arado, punzón *m* || **~roder m** (Rüben) / cavadora *f* o arrancadora de remolachas || **~rücker m** (Bergb) / ripador *m* tipo arado || **~schar f n** / reja *f* || **~schar f** des Schneepfluges / quitanieves *f* || **~schar mit daran angebrachter Landseite** / reja *f* en ángulo || **~scharanker m** (Schiff) / ancla *f* de reja de arado || **~schraube f**, rohe Senkschraube mit Nase (DIN 604) / tornillo *m* de arado || **~schürze f** (Landw) / orejera *f* || **~sohle f**, Furchensohle *f* / solera *f* del surco || **~sohle**, Schleifsohle *f* / cola *f* del talón, dencia *m* || **~stelze f** / zapata *f* de arado || **~sterz m** / mancera *f* del arado, esteva *f* del arado || **~streifen m**, Erdbalken *m* / faja *f*, banda *f* || **~stürze f**, Streichbrett *n*, Rüster *m* / vertedera *f* u orejera de arado || **~stützrad n** / rueda *f* de apoyo

PFM = Puls-Frequenzmodulation

Pforte f (Bau) / puerta *f* || **~** (señal, an Bug o. Heck) (Schiff) / porta *f*

Pförtner m / portero *m*, conserje *m* || **~haus n** / portería *f* || **~zimmer n**, -loge *f* / conserjería *f*

Pföschchen n (Uhr) / columna *f*, espiga *f* || **~setzen** (Uhr) / colocar espigas

Pfosten m / poste *m* || **~**, Stiel *m* (Bau) / columna *f*, pilar *m* || **~m** (Fenster, Tür) / jamba *f* || **~**, Ständer *m* / montante *f* || **~**, Vertikalstab *m* (Stahlbau) / barra *f* vertical || **~kleiner ~**, Hausstütze *f* (Elektr) / apoyo *m* (p.ej. sobre tejado)

Pfriem m (Schm) / puntero *m* || **~** (Schuster) / lezna *f*, punzón *m* || **~gras n**, Spartgras *n*, Alfa *n*, Stipa tenacissima (Bot) / esparto *m*, atocha *f*, albardín *m*

Pfropf[en] m / tapón *m*, obturador *m* || **~**, Korken *m* / tapón *m* de corcho || **~m** (Filtern) / atasco *m*, atranco *m*

pfropfen vt (Zimm) / taponar, tapar || **~**, okulieren (Landw) / injertar || **~**, [voll]stopfen / abarrotar, atestar [de] || **~**, verkorken / tapar con corcho

Pfropfen m (Gieß) / tapón *m* de molde

Pfropfmaschine f / máquina *f* de taponar || **~polymerisat n** / polímero *m* de injerto || **~polymerisation f** / polimerización *f* por injertos

Pfund f Quadrat Zoll (1 psi = 0.07031 kp/cm² = 6,89467 · 10³ N/m²) (Phys) / libras *f pl* por pulgada cuadrada || **~englisches ~** (Masseinheit) / libra *f* inglesa (= 453,6 gramos) (unidad de masa) || **~kalorie f** (GB) (= 0.453 5923 kcal) / unidad *f* de calor en centígrados || **~Serie f** (Spektrum) / series *f pl* de Pfund || **~zeichen n** (Währung) / signo *m* £ o de libra esterlina

Pfusuch m, Pfuscharbeit *f, Pfuscherei *f* / chapuza *f*, chapuceria *f*, mamarrachada *f* (E.col), ramplonería *f*, frangollo *m* (E.col), chambonada *f* (LA.col)*

pfuschen vi / chapucear, frangollar (col)

Pfusch m / chapucero *m*

pH n (Wasserstoffexponent) / pH *m* (potencial de hidrógeno)

PHA, Polyhydroxylalkanoat *n* (Chem) / polihidroxilalcanoato *m*

Phaetonaufbau m / carrocería *f* abierta

p-Halbleiter m / semiconductor *m* por defecto o de tipo P

phanerokristallin, sichtbar-kristallinisch / fanerocristalino

Phänologie f (Biol) / fenología *f*

phänologisch / fenológico

Phänomen n (Phys) / fenómeno *m*

Phanotron n (ungesteuerte Gleichrichterröhre) (Elektronik) / fanotrón *m*

Phänotypus m (Biol) / fenotipo *m*

Phantasiebindung f (Tex) / ligamento *m* de fantasía || **~köper m** (Tex) / sarga *f* de fantasía || **~zwirn m**, -garn *n* / retorcido *m* de fantasía

Phantastron n, Kippschaltung mit einmaliger Ablenkung (Radar) / fantastrón *m*

Phantom n / fantasma *m*, modelo *m* || **~bild n** / retrato-robot *m*, dibujo-robot *m*, vista *f* transparente || **~fallversuch m** / ensayo *m* de caída de maniquí || **~gruppe f** (Fernm) / grupo *m* combinable || **~kreis m** (Fernm) / circuito *m* combinado o fantasma || **~einfacher ~kreis** (Fernm) / circuito fantasma sencillo || **~leitung f** (Fernm) / línea *f* combinada o fantasma || **~licht n** (Verkehrsampele) / luz *f* fantasma || **~messung f** / medición *f* fantasma || **~schaltung f** (Elektronik) / conexión *f* fantasma || **~schaltung**, -leitung *f*, Doppelstromkreis *m* (Fernm) / circuito *m* combinado (o fantasma) doble || **~speisung f** / alimentación *f* fantasma || **~spule f**, -übertrager *m* (Fernm) / bobina *f* [de circuito] fantasma || **~zeichnung f s**. Phantombild

Pharma • kochsalz m (Min) / farmacocálcita *f* || **~kolith m** (von Karsten) (Min) / farmacólita *f* || **~kolog[e] m** / farmacólogo *m* || **~kologie f** / farmacología *f* || **~kologisch** / farmacológico

Pharmakon n, Arzneimittel *n*, Medikament *n* / fármaco *m*, medicamento *m*

Pharma • kopöpe f, Arzneibuch *n* / farmacopea *f* || **~koserider m** (Min) / farmacoseriderita *f* || **~zeitika pl** / productos *m pl* farmacéuticos || **~zeitisch** / farmacéutico || **~zeitische Chemie f**, química *f* farmacéutica || **~zeitische Fabrik**, Pharma[zie]werk *n* / laboratorio *m* farmacéutico || **~zeitische Industrie** / industria *f* farmacéutica

Pharmazie f, Apotheke / farmacia *f*, botica *f* (col) || **~**, Arzneimittellehre *f* / farmacología *f*, farmacia *f*

Pharming n (intensives Phishing im Internet) / pharming *m*

Phase f (Astr, Bahn, Elektr) / fase *f* || **~gegen Erde** (Elektr) / fase *f* respecto a tierra || **~gegen Phase** (Elektr) / fase *f* respecto a fase || **~aus der ~ bringen** / desfasar || **~außer ~** / fuera de fase || **~bewegliche, [feste] ~** (Chromatographie) / fase *f* móvil, [sólida] || **~flüssige ~** (Gieß) / fase *f* líquida || **~in ~ bringen**, synchronisieren (Elektr) / fasar, enfasar, poner en fase, sincronizar || **~in ~ nachteilen** (Elektr) / retardar en fase || **~in ~ sein** / estar en fase || **~in ~ voreilen** / avanzar en fase || **~in entgegengesetzter ~** [sein], entgegengesetzte Phasen haben / estar en fase opuesta || **~in gleicher ~** / cofásico

Phasen • abgleich m (Elektr, Elektronik) / ajuste *m* de fase || **~abhängig** / sensible a la fase || **~abhängigkeit f** / respuesta *f* de fase, sensibilidad *f* a la fase || **~abweichung f**, -hub *m* (Elektronik) / desviación *f* de fase || **~änderung f** / variación *f* o alteración de fase, de[s]fas[a]je *m*, de[s]fasamiento *m* || **~änderung**, Phasenübergang *m* (Chem) / transición *f* de fase || **~änderung**, Phasensprung *m* (Phys) / desplazamiento *m* o corrimiento o cambio de fase || **~angleicher m** (Elektr) / adaptador *m* de fase || **~angleichung f** / sincronización *f* o fijación de fase, enganche *m* o enclavamiento de fase || **~anker m**, Schleifringläufer *m* (Elektr) / inducido *m* de anillos colectores || **~anpassung f** / ajuste *m* de fase || **~anschnittsteuerbar** (Elektr, Ventil) / controlable por corte de onda || **~anschnittwinkel**, Arbeitswinkel *m* (Elektronik) / ángulo *m* de flujo [de corriente], ángulo *m* de funcionamiento || **~anzeiger m** / indicador *m* de fase || **~ausfall m** / interrupción *f* de fase || **~ausfallüberwacher m** / monitor *m* de fase || **~ausgleich m** / compensación *f* o corrección de fase || **~aussortierung f** (Elektronik) / selección *f* de fase || **~ballung f** (Elektronenstrom) / agrupamiento *m* en fase || **~beziehung f** / relación *f* de fase || **~bibliothek f**, Bibliothek *f* ausgeführter Programme (DV) / biblioteca *f* de programas realizados || **~codierung f** / codificación *f* de fases || **~dauer f** (Software) / duración *f* de ejecución || **~defokussierung f** / desenfoque *m* de fases || **~demodulator m** / de[s]modulador *m* de fases || **~detektor m**, -diskriminator *m* (Fernm) / detector *m*

o discriminador de fases II **~diagramm** *n* / diagrama *m* de fases o de constitución o de equilibrio II **~differenz** *f* (Eltronik) / diferencia *f* de fase, de[s]fasado *m*, de[s]fasamiento *m*, de[s]fasaje *m*, decalaje *m* (galicismo) II **~differenz** (Antenne) / diferencia *f* de fase [espacial] II **~dispersion** *f* (TV) / respuesta *f* de fase [en función de la frecuencia] II **~drehtrafo** *m* / transformador *m* equilibrador II **~drehung** *f* / rotación *f* de fase, giro *m* de fase II **~einsortierung** *f* (Eltronik) / enfase *m*, enfasamiento *m*, puesta *f* en fase, ajuste *m* de fase II **n-faches** **~einstellsystem** / sistema *m* de seguimiento de *n* fases II **~einstellung** *f* / ajuste *m* de fase II **~empfindlich** / sensible a la fase II **~entmischung** *f* (Hütt) / separación *f* de fases II **~entzerrer** *m* (Fernm) / compensador *m* de fase[s] II **~entzerrung** *f*, -kompensation *f* / compensación *f* o corrección de fase II **~erdschluss** *m* (Elektr) / puesta *f* a tierra accidental de una fase II **~erdung** *f*, einphasige Erdung (Elektr) / tierra / monofásica o de una sola fase II **~faktor** *m* (Elektr) / factor *m* de fase [característico] II **~faktor** (Albedo) / integral *f* de fase II **~fehler** *m* / error *m* de fase II **~fehler** (Transformator) / de[s]fasaje *m* (transformador) II **~filter** *m*, -platte *f* (Laser) / filtro *m* de de[s]fasaje II **~fokussierung** *f* / focalización *f* de fase II **~folge**, Drehrichtung des Feldes *f* (Elektr) / secuencia *f* de fases, orden *m* de los fases II **~folge** *f* [der Kennfarben] entgegen dem Uhrzeigersinn (Elektr) / orden *m* invertido de fases, secuencia *f* negativa de fases II **~folge Rot-Gelb-Blau o. im Uhrzeigersinn** (Elektr) / secuencia *f* positiva de fases II **~folge-Wechselrichter** *m* / rectificador *m* de secuencia de fases II **~Frequenzcharakteristik** *f*, -[frequenz]gang *m* (Eltronik) / característica *f* desfase-frecuencia, característica *f* de fase en función de la frecuencia II **~gang** *m*, -kennlinie *f* (TV) / característica *f* de respuesta de fase en función de la frecuencia II **~geschwindigkeit** *f* / velocidad *f* de fase II **~gesetzt** *n*, -regel *f* (nach Gibbs) (Chem) / regla *f* de las fases II **~gesteuerte Anordnung** (Antenne) / red *f* de elementos en fase, red *f* de antenas excitadas en fase II **~gitter** *n* (Opt) / rejilla *f* de fase II **~gleich** (Elektr) / equifásico, equifase II **~gleiche Komponente im Vektordiagramm** (Elektr) / componente / homopolar o equifase II **~gleichgewicht** *n* (Chem) / equilibrio *m* de fases II **~gleichheit** *f*, -übereinstimmung *f* / coincidencia *f* o concordancia de fases II **~gleichrichter** *m* / de[s]modulador *m* de fases II **~grenze** *f* (Galv) / límite *m* de fase II **~grenzfläche** *f* (Chem) / interfase *f* II **~hologramm** *n* / holograma *m* de fases II **~hub** *m*, -abweichung *f* (Eltronik) / desviación *f* de fase II **~indikator** *m* / indicador *m* de fase II **~integral** *n*, Wirkungsvariable *f* (Nukl) / integral *f* de fase II **~kennlinie** *f*, s. Phasen-Frequenzcharakteristik II **~kennschleife** *f* / bucle *m* de fijación de fase II **~koeffizient** *m* (Astr) / coeficiente *m* de fase II **~koeffizient** (Funk) / constante *f* de fase o de de[s]fasaje II **~koinzidenz-Oszillator** *m* / oscilador *m* de coincidencia de fase II **~kompensation**, -korrektur *f* / compensación *f* o corrección de fase II **~kompensations-Netz** *n* (Fernm) / red *f* de de[s]fasadora o desplazadora o cambiadora de fase II **~kompensator** *m* (Elektr) s. Phasenschieber II **~kompensierter Motor** / motor *m* de fases compensadas II **~konstante** *f*, Phasenmaß *n* (Fernm) / de[s]fasaje *m* de imágenes II **~konstante** (Akust, Elektr) / constante *m* de fase o de de[s]fasaje, de[s]fasaje *m* característico II **~kontrast** *m* / contraste *m* de fase II **~kontrastaufnahme** *f* / fotografía *f* por contraste de fase II **~kontrastfluoreszenz-Mikroskopie**, Kontrastfluoreszenz-Mikroskopie *f* / microscopia *f* de contraste de fase y de fluorescencia II **~kontrastmikroskop** *n* / microscopio *m* de contraste de fase II **~kontrastplatte** *f* / placa *f* de contraste de

fase II **~kontrastverfahren** *n*, -kontrastmikroskopie *f* / microscopia *f* de contraste de fase II **selbsttätige o. automatische ~kontrolle** (o. -regelung) (TV) / regulación *f* automática de fase II **~kontrollschleife** *f* (TV) / bucle *m* de regulación automática de fase II **~koordination** *f* (Fernm) / coordinación *f* de fases II **~koordinierungsdiagramm** *n* (Fernm) / diagrama *m* de coordinación de fases II **~korrigiertes Horn**, Planwellenhorn *n* (Antenne) / bocina *f* con corrección de fase II **~lage** *f* / posición *f* de fase II **~lagen-Einsteller** *m* (TV) / enfasador *m*, unidad *f* de enfase, sincronizador *m* II **~lampe** *f*, Synchronoskop *n* (Elektr) / sincronoscopio *m* II **~laufzeit** *f*, -geschwindigkeit *f* / velocidad *f* de fase II **~laufzeit**, -verzögerung *f* (Fernm) / retraso *m* o retardo de fase II **~laufzeit auf einer Leitung** (Elektr) / tiempo *m* de propagación de fase II **~leiter** *m* / conductor *m* o hilo de fase II **~leitung**, Umwegleitung *f* (Antenne) / línea *f* de puesta en fase II **~linear** / de linealidad de fase II **~linearität** *f* / linealidad *f* de fases II **~linie** *f* (für das Gleichlaufsignal) (TV) / línea *f* [para la emisión] de puesta en fase II **~maß** *n*, -winkel *m* (Elektr) / ángulo *m* de fase o de de[s]fasaje II **~maß**, -konstante *f* (Fernm) / de[s]fasaje *m* de imágenes II **~messer** *m* (Elektr) / fasímetro *m*, fasómetro *m*, medidor *m* de fase II **~modulation** *f* (Eltronik) / modulación *f* de (o en) fase II **~modulations-Modem** *n* (Fernm) / modem *m* de modulación por de[s]fasaje II **~modulationsschrift** *f* (Magn.Bd) / registro *m* de modulación por fase II **~nacheilung** *f*, -verzögerung *f* (Elektr) / retardo *m* o retraso de fase II **~name** *m* (DV) / nombre *m* de fase o de segmento II **~objekt** *n* (Opt) / objeto *m* de fase II **~opposition** *f*, -verschiebung *f* (Elektr, Eltronik) / oposición *f* de fase[s] II **~platte** *f* (Laser) / lámina *f* de fase II **~prüfer** *m* (Elektr) / detector *m* de tensión II **~raum** *m* / espacio *m* fásico o de fase o de las fases II **~raumelement** *n* (Phys) / célula *f* del espacio de fase II **~rauschen** *n* / ruido *m* de fase, variaciones *f* pl parásitas o fluctuaciones de fase II **~reaktion** *f* (Chem) / reacción *f* de fases II **~reduktion** *f* / reducción *f* o disminución de la velocidad de fase II **~regel** *f* (Chem) / regla *f* de las fases [de Gibbs] II **~regelung** *f*, -kompensation *f*, -verbesserung *f* (Elektr) / control *m* por desplazamiento de fase, regulación *f* por de[s]fasaje II **~regelung** (TV) / control *m* de fase II **~regler** *m* (Raffinerie) / regulador *m* de nivel interfacial II **~regler** (Elektr) / regulador *m* de fase II **~reguliert** / de regulación de fase II **~rein** / exento de o sin de[s]fasaje II **~relais** *n* (Elektr) / relé *m* de equilibrio de fases II **~resonanz** *f* / resonancia *f* de fase II **~richtig** / en concordancia de fase II **~schieber** *m* (Elektr) / adelantador *m* o modificador de fase II **~schieber** (Fernm) / red *f* de de[s]fasaje II **~schieber-Kondensator** *m* (Elektr) / capacitor *m* de de[s]fasador II **~schieberkreis** *m* (Elektr) / circuito *m* de de[s]fasador II **~schieberspule** *f* / bobina *f* de de[s]fasaje II **~schwankung** *f* / variación *f* de fase II **~schwingung** *f*, Pendeln von Synchronmaschinen *n* (Elektr) / oscilaciones *f* pl pendulares II **~schwund** *m* / desvanecimiento *m* de fase II **~signal** *n* (Faksimile) / señal *f* de ajuste de fase, emisión *f* de [puesta en] fase II **~schwarzes ~signal** (Faksimile) / puesta *f* en fase para negro II **~spalter** *m* / divisor *m* de fase, de de[s]fasador *m* múltiple II **~spannung**, Strangspannung *f* (Elektr) / tensión *f* de (o por) fase II **~spannung** *f* (Spannung gegen Sternpunktleiter) (Elektr) / tensión *f* de una fase o de estrella, tensión *f* entre fases y neutro II **~sprung** *m*, -änderung *f* / salto *m* [brusco] de fase, cambio *m* brusco de fase II **~sprung** (Fernm) / variación *f* brusca de fase II **~sprungverfahren** *n*, -umkehrmodulation *f* / modulación *f* por inversión de fase (diferencia de fase de π radianes) II **~sprungverfahren**, -umtastungsmodulation *f* (Fernm) / manipulación *f* por desplazamiento de fase (entre

valores discretos predeterminados) || **~stabilität** *f* (Nukl) / estabilidad *f* de fase || **~starr**,-verriegelt / enclavado o sincronizado en fase, de fase sincronizada || **[automatische] ~steuerung** / control *m* [automático] de fase || **~strang** *m* / conductor *m* de fase || **~strom** *m* / corriente *f* de fase || **~synchronisation** *f* / sincronización *f* de fases || **~taktschrift** *f* (DV) / codificación *f* por fase (un método de registro) || **~teiler** *m* (Eltronik) / divisor *m* de fase || **~transformation** *f* / transformación *f* de fase || **~transformations-Plastizität** (Metalle) / plasticidad *f* de la transformación de fase || **~trenner** *m* **flüssig/flüssig** (Chem) / separador *m* de fases líquida/líquida || **~trennstrecke** *f* (Bahn) / sección *f* de separación || **~trennung** *f* / separación *f* de fases || **~trick** *m* (Film) / animación *f* por detención de cuadro || **~übereinstimmung** *f*,-gleichheit *f* / coincidencia *f* o concordancia de fases || **~übergang** *m* (Chem) / transición *f* de fase || **~überwachung** *f* / control *m* o monitoreo de fases || **~umformer** *m* / conmutatriz *f* de fases, convertidor *m* de fases || **~umkehr** *f* (Chem, Fernm) / inversión *f* de fase || **~umkehrmodulation** *f*,-sprungverfahren *n* / modulación *f* por inversión de fase || **~umkehrschaltung** *f* / circuito *m* inversor o de inversión de fase || **~umkehrstufe** *f*,-wender *m* / inversor *m* de fase || **~umkehrverstärker** *m* / amplificador *m* parafásico, inversor *m* de polaridad por contrarreacción || **~umtastungsmodulation** *f*,-Phasensprungverfahren *n* / manipulación *f* por desplazamiento de fase || **~umwandlung** *f*,-übergang *m* (Phys) / de[s]fas[aje] *m*, de[s]fasamiento *m*, variación *f* de fase || **~umwandlung** (Chem) / transformación *f* alotrópica || **~ungleichheit** *f* / desequilibrio *m* de fase, asimetría *f* || **~unterbrechungsrelais** *n* / relé *m* de equilibrio de fases || **~unterschied** *m* (Elektr) / diferencia *f* de fase, decalaje *m* (galicismo) || **~vergleich** *m* / comparación *f* de fases || **~vergleicher** *m*,-messer *m* / fasímetro *m*, fasómetro *m*, medidor *m* de fase || **~verhalten** *n* / característica *f* de fase || **~verhältnis** *n* / relación *f* de fases || **~verkettung** *f* (Elektr) / fases *f* *pl* unidas, interconexión *f* de fases, unión *f* de fases || **~verlust** *m* / de[s]fasaje *m*, desplazamiento *m* de fase || **~verriegelt**,-starr / sincronizado o enclavado en fase || **~verriegelter Empfänger** / receptor *m* de fase sincronizada, receptor *m* enclavado en fase || **~verriegelung** *f* (Eltronik) / enganche *m* o enclavamiento en fase, sincronización *f* o fijación de fase || **~verriegelungsschleife** *f* / bucle *m* de enganche de fase, circuito *m* de sincronización de fase || **~verschiebung** *f* (Elektr) / desplazamiento *m* o corrimiento o cambio de fase, calado *m* || **~verschiebung**,-opposition *f* (Elektr, Eltronik) / oposición *f* de fases || **~verschiebung**,-verbesserung *f* (Elektr) / corrección *f* del factor de potencia || **90°** **~verschiebung** / cuadratura *f* de fase || **~verschiebung** *f* des Wandlers o. Aufnehmers (Mess) / de[s]fasaje *m* del captador o transductor || **~verschiebung nacheilend** (Elektr) / retardado *m* de fase || **mit ~verschiebung Null** / en fase || **~verschiebung** *f* voreilend / avance *m* o adelanto de fase || **~[verschiebungs]winkel** *m* (Elektr) / ángulo *m* de de[s]fasaje || **~verschoben** (Elektr) / de[s]fasado || **~verschoben**, nacheilend, [voreilend] (Elektr) / retardado, [adelantado] en fase || **um 90°** **~verschoben** (Elektr) / en cuadratura de fase || **~verteilungs-Spektrum** *n* / espectro *m* de fase [de Fourier] || **~verzerrung** *f* (Fernm) / distorsión *f* de fase || **~verzögerung**,-verschiebung *f* (Fernm) / retraso *m* de propagación de fase || **~verzögerung** *f* bei Nullfrequenz (in rad) (Fernm) / interceptación *f* de fase || **~verzögerungsverzerrung** *f* (Fernm) / distorsión *f* de retardo de fase || **~voreilung** *f* / avance *m* o adelanto de fase || **~wähler** *m* (Fernm) / selector *m* de

fase || **~wechsler** *m* / cambiador *m* de fase || **~welle**, De-Broglie-Welle *f* (Eltronik) / onda *f* de fase o de Broglie || **~wender** *m*,-umkehrstufe *f* / inversor *m* de fase || **~winkel** *m* (Elektr) / ángulo *m* de fase o de de[s]fasaje || **~winkelabweichung** *f* / tolerancia *f* del ángulo de de[s]fasaje || **~winkelmodulation** *f* / modulación *f* de (o en) ángulo de fase || **~zahl** *f* / número *m* de fases || **~zahl-Umrichter** *m* / convertidor *m* de fase || **~zeichnen** *n* [im Zeichentrückfilm] / animación *f*, preparación *f* de dibujos animados || **~zeichner** *m* (Film) / animador *m* || **~zeichnung** *f* (Film) / dibujo *m* animado, truco *m* de animación || **~zertrümmerung** *f* (Hütt) / desintegración *f* de fases

phasierte Projektplanung / planificación *f* escalonada de proyectos

Phasitron *n* (Phasenmodulatorröhre) (Eltronik) / fasitrón *m*

Phasmajektor, Prüfbildgeber *m* (TV) / monoscopio *m*, generador *m* de imagen fija

Phasotron *n* (Russland) / fasotrón *m*, sincrociclotrón *m*

pH-Begriff *m* / concepto *m* pH

PhBz = Phosphorbronze

Phellandren *n* (Chem) / felandreno *m*

Phellogen *n*, Korkkambium *n* (Bot) / felógeno *m*

Phen•acetin *n* (Chem) / fenacetina *f* || **~akit** *m* (Min) / fenakita *f* || **~alkyldharz** *n* (Plast) / resina *f* de fenalkido

|| **~anthren** *n* (Chem) / fenantreno *m* || **~anthrolin** *n* / fenantrolina *f* || **~at** *n*, Phenolat *n* / fenato *m* || **~azin** *n* / fenacina *f* || **~etidin** *n* (Chem) / fenetidina *f* || **~etol** *n*, Phenylethylether *m* / fenetol *m*, fenato *m* de etilo

Phengit *m* / fengita *f* (alabastro yesoso)

Phenizin *n* / fenicina *f*

Phenol *n* / fenol *m*, carbol *m*, ácido *m* fénico o carbólico

|| **~...** / fenólico, carbólico || **mit ~tränken** / impregnar de fenol || **~[ab]wasser** *n* / agua *f* fenólica

|| **~aldehyd** *m* / fenolaldehído *m* || **~alkohol** *m* / alcohol *m* fenólico || **~anilinharz** *n* / resina *f* de fenolalanina || **~at**, Phenat, Phenolsalz *n* / fenolato *m*

|| **~ester** *m* / éster *m* fenólico || **~ether** *m* / éter *m* fenólico || **~extraktion** *f* / extracción *f* de fenol ||

~farbstoff *m* / colorante *m* fenólico ||

~[formaldehyd]harz *n*, Phenoplast *m* / resina *f* de fenolformaldehído, fenoplasto *m* || **~formolharz** *n* / resina *f* de fenolformol || **~Furfuroharz** *n* / resina *f* de fenolfurfuro || **~gießharz** *n* / resina *f* fenólica para

colar || **~harz** *n*, PF, Phenoplast *n* / resina *f* fenólica o de fenol, plástico *m* fenólico, fenoplasto *m* ||

~harzlaminat *n* auf Quarzfaserbasis / laminado *m* de fenoplasto sobre tejido de silicio ||

~[harz]modifiziert / modificado por fenólicos ||

~harzpressmischung *f*, Phenoplast *m* / fenoplasto *m* || **~harzschäum** *m* / espuma *f* fenólica || **~hydrierung** *f* / hidrogenación *f* de fenol || **~kalium** *n* / fenolato *m*

potásico o de potasio || **~natrium** *n*, Natriumphenolat *n* / fenolato *m* sódico o de sodio ||

~öl *n* / aceite *m* fenólico || **~phthalein** *n* / fenolfaleína *f* || **~rot** *n* / rojo *m* de fenol || **~säure** *f* / ácido *m* fénico o carbólico, fenol *m* || **~sulfonat** *n* / fenolsulfonato *m* || **~sulfosäure** *f* / ácido *m* fenolsulfónico || **~vergiftung** *f*, Karbolismus *m* (Med) / fenolismo *m*, intoxicación *f* por fenol || **~wasser** *n*, -abwasser *m* (Chem) / agua *f* fenólica

Phenosolvan-Extraktion *f* (von Phenol) / extracción *f* de fenosolván

Phenothiazin *n* / fenotiaccina *f*

Phenoxazin, Oxazin *n* / oxacina *f*, fenoxacina *f*

Phenoxo•ethanol *n* / fenoxietanol *m* || **~propandiol** *n* / fenoxiprop[an]diol *m*

Phenyl *n* / fenilo *m* (un radical) || **~acetat** *n* / fenilacetato *m* || **~acrolein** *m* / aldehído *m* cinámico ||

~acrylsäure *f* / ácido *m* fenilacrílico o cinámico ||

~alanin *n*, Phe / fenilalanina *f* || **~amin** *n*, Aminobenzol *n*, Anilin *n* / fenilamina *f*, anilina *f*

Phenylene

Phenylene *n* (zweiwertiger Benzolrest C^6H_4) / fenileno *m* || $\sim$ **diamin**, Diaminobenzol *n* / fenilendiamina *f* || $\sim$ **oxid** *n* / óxido *m* de fenileno || $\sim$ **sulfon** *n* / fenilenosulfonio *m*

Phenyl $\sim$ **essigsäure** *f* / ácido *m* fenilacético || $\sim$ **ethylalkohol** *m* / alcohol *m* fenilético || $\sim$ **ethylen**, Vinylbenzol *n* (Styrol) / feniletileno *m*, estireno *m* || $\sim$ **glycin** *n* (Färb) / fenilglicina *f*, fenilglicocola *f* || $\sim$ **hydrazin** *n* (Chem) / fenilhidracina *f* || $\sim$ **hydroxylamin** *n* / fenilhidroxilamina *f* || $\sim$ **mercuricarbamid** *n* / fenilmercuricarbamida *f* || $\sim$ **merkaptan** *n* / fenilmercaptán *m* || $\sim$ **methan** *n*, Toluol *n* / fenilmetano *m*, tolueno *m* || $\sim$ **methylketon** *n* / fenilmetilcetona *f*, acetofenona *f* || $\sim$ **thyl-Naphthylamin** *n* / fenil- β -naftilamino *m* || 2- $\sim$ **phenol** / 2-fenilfenol *m* || 1- $\sim$ **pyrazolidinon**-(3) (Foto) / 1-fenil-3-pirazolidinona *f* || $\sim$ **quecksilber** *n* / fenilmercurio *m* || $\sim$ **quecksilberchlorid** *n* / cloruro *m* de fenilmercurio || $\sim$ **quecksilbersalicylat** *n* / salicilato *m* de fenilmercurio || $\sim$ **salicylat** *n* / fenilsalicilato *m* || $\sim$ **schwefelsäure** *f* / ácido *m* fenilsulfúrico || $\sim$ **senföln** *n* / isotiocianato *m* de fenilo, esencia *f* fenilico de mostaza || $\sim$ **sulfid** *n* / fenilsulfuro *m* || $\sim$ **thioharnstoff** *m*, -thiokarbamid *n* / feniltiourea *f* || $\sim$ **urethan** *n* / feniluretano *m* || $\sim$ **Xylol-Ethan** *n*, PXE / fenilxiletano *m*

Pherografie *f*, Trägerelektrophorese *f* / electroferografía *f*

Pherogramm *n* (Elektrophorese) / ferograma *m* || $\sim$ **Photometer** *n* (Opt) / fotómetro *m* electroferogramétrico

Pheromon *n* (chemisches Signal zwischen Insekten), Signalstoff *m* / feromono *m*

PHI-Anzeiger *m* (Luftf) / indicador *m* de posición y de recalada

Philips • prozess *m* (Kälte) / proceso *m* Philips || $\sim$ **Test** *m* (Kälteöle) / ensayo *m* Philips sobre aceite de baja temperatura

Phillipit *n* *m* (Min) / filipita *f*

Phillipsit *m* (Geol, Min) / phillipsita *f*

Phillipskurve, Endkurve *f* (Unruhfeder) / curva *f* Phillips o terminal

Phi-Meson, Φ -Meson (Nukl) / mesón *m* fi o Φ

pH-Indikator *m* / indicador *m* pH

Phegma *n*, Rückstand *m* (Chem) / flema *f*

phlegmatisieren *vt*, stabilisieren / estabilizar explosivos

Phlobaphen, Gerberrot *n* (Gerb) / flobafeno *m*, fleobafeno *m*

Phlogopit, Magnesiasglimmer *m* (Min) / flogopita *f*

Phloridizin, Phlorizin *n* (Chem) / flori[dí]cina *f*

Phloroglucin *n* / floroglucina *f*

pH • Messgerät *n*, pH-Meter *m* / medidor *m* del pH || $\sim$ -Messung *f* / medición *f* del pH

Phon *n* (Akust) / fonio *m*

Phonem *n*, Laut *m* (als Grundeinheit der Sprache) (Ferm, Lin) / fonema *m*

Phonetik *f* / fonética *f*, fonología *f*

phonetische Form / configuración *f* fonética

phonisches Rad (im Fernschreiber) (Ferm) / rueda *f* fónica, motor *m* fónico

Phönizin *n* (Chem) / fenicina *f* || $\sim$ **schwefelsäure** *f*, Indigomonosulfosäure *f* / ácido *m* sulfofenico

Phonmeter *n*, Schallpegelmesser *m* (Akust) / fonómetro *m*

Phono • adapter *m* (Eltronik) / adaptador *m* fonográfico || $\sim$ **gramm** *n*, Tonaufzeichnung *f* / fonograma *m* || $\sim$ **koffer** *m* (hist.) / tocadiscos *m* portátil, electrófono *m* [portátil] || $\sim$ **lith**, Klingstein *m* (Geol) / fonolita *f* || $\sim$ **metrie** *f* (Akust) / fonometría *f*

Phonon, Schallquant *n* (Phys) / fonón *m* || $\sim$ **laser** *m* / láser *m* (E) o laser (LA) fononónico

Phono • pollution *f* (Umw) / polución *f* sonora || $\sim$ **skop** *n* / fonoscopio *m* || $\sim$ **thek** *f* / fonoteca *f* || $\sim$ **typistin** *f* / fonógrafa *f*, audiomecanógrafa *f*

Phon • stärke, Lautstärke *f* / potencia *f* o intensidad fónica o sonora || $\sim$ **zahl** *f* / número *m* de fonios

Phoron *n* (Chem) / forona *f*

Phoronomie, Kinematik *f* (Phys) / cinemática *f*

Phoropter *m* / forópter *m*

Phosgen • [gas] *n* (Chem) / fosgeno *m* || $\sim$ **it** *m* (Min) / fosgenita *f*, plomo *m* córneo

Phospham *n* (Chem) / fosfam *m*, nitruro *m* de fósforo

Phosphamid *n* / fosfamida *f*

Phosphamin *n* / fosfamina *f*, fosfuro *m* de hidrógeno

Phosphat *n* / fosfato *m* || $\sim$... / fosfático || **sekundäres** $\sim$ / fosfato *m* monohídrico

Phosphatase *f* / fosfatasa *f*

Phosphat • bildung *f* (Biol) / fosfatización *f* || $\sim$ **brücke** *f* / puente *m* de fosfato || $\sim$ **dünger** *m* (Landw) / abono *m* de fosfato || $\sim$ **düngung** *f* / abonado *m* con fosfato || $\sim$ **erde** *f* / suelo *m* fosfatado || $\sim$ **glas** *n* / cristal *m* o vidrio de fosfato || $\sim$ **glasdosimeter** *n* (Instr) / dosímetro *m* de vidrio de fosfato || $\sim$ **id**, Phospholipin *n*, Phospholipid *n* (Chem) / fosfatido *m*, fosfatolípido *m*

phosphatieren *vt*, mit Phosphat verbinden / fosfatar, combinar el fosfato [con] || $\sim$, mit Phosphat behandeln / fosfat[iz]ar, tratar con una sal de fósforo || $\sim$, bondern (Hütt) / bonderizar || $\sim$, parkern / parkerizar || $\sim$ (nach dem Coslettverfahren) / coslettizar || $\sim$ *n*, Phosphatierung *f* / fosfatado *m* || $\sim$ / fosfatado *m*, fosfat[iz]ación *f*, tratamiento *m* con [una sal de] fósforo

phosphatisch, phosphathaltig / fosfático

Phosphat • knollen *m* (Ozeanol) / nódulo *m* de fosfato || $\sim$ **Lagerstätten** *pl* (Min) / yacimientos *mpl* de fosfato || $\sim$ **puffer** *m* (Chem) / tampón *m* fosfato, solución *f* de fosfato || $\sim$ **rostgeschützt**, phr (Hütt) / protegido contra corrosión por fosfatización || $\sim$ **schicht** *f*, -überzug *m* / capa *f* de fosfato, recubrimiento *m* de fosfato || $\sim$ **schlacke** *f* / escoria *f* básica || $\sim$ **schutz** *m*, Phosphatierung *f* / fosfatización *f*

Phosphid *n* (Chem) / fosfuro *m* || $\sim$ **Seigerungsstreifen** *m* (Hütt) / banda *f* de segregación de fosfuro

Phosphin •... / fosfinoso || $\sim$ *n*, Phosphorwasserstoff *n* / fosfina *f* || $\sim$, Chrysanilin *n*, Lederigelb *n* (Färb) / crisaniлина *f*

Phosphit *n* (Chem) / fosfito *m*

Phospho • amidase *f* / fosfoamidasa *f* || $\sim$ **kreatin** *n*, Kreatinphosphorsäure *f* / fosfocreatina *f* || $\sim$ **lipase** *f* / fosfolipasa *f* || $\sim$ **lipid** *n*, Phosphatid *n* / fosfolípido *m*, fosfatido *m*

Phosphonierung *f* (Tensid) / fosfonación *f*

Phosphoniumsalz *n* / sal *f* de fosfonio

Phosphoprotein, Phosphoprotein *n* / fosfoproteína *f*

Phosphor *m*, phosphoreszierender Stoff / materia *f* fosforescente || $\sim$, P (Chem) / fósforo *m*, P || $\sim$ (III)... / fosforoso, fósforo (III)... || $\sim$ (V)... / fosfórico, fósforo (V)... || $\sim$ mit $\sim$ verbinden (o. behandeln) / fosforar || **roter o. violetter** $\sim$ / fósforo *m* rojo || **schwarzer o. Hittorfscher** $\sim$ / fósforo *m* negro || **weißer o. farbloser o. gelber** $\sim$ / fósforo *m* blanco

phosphor • arm / pobre en fósforo || $\sim$ **brunze** *f* (Hütt) / bronce *m* fosforoso || $\sim$ (III)-**chlorid**, trichlorid *n* (Chem) / cloruro *m* fosforoso, fósforo (III)-cloruro *m* || $\sim$ (V)-**chlorid**, pentachlorid *n* / cloruro *m* fosfórico, fósforo (V)-cloruro *m* || $\sim$ **eisen** *n*, Eisenphosphid *n* / fosfuro *m* de hierro, ferrofósforo *m* || $\sim$ **entziehung** *f* / de[s]fosforación *f*

Phosphoreszenz *f* / fosforescencia *f* || $\sim$ **leuchten** *n* / luminiscencia *f* / fosforescente || $\sim$ **messer** *m* / fosforómetro *m* || $\sim$ **spektrum** *n* / espectro *m* de fosforescencia

phosphoreszieren, leuchten / fosfore[s]cer

phosphoreszierend, selbstleuchtend / fosforescente || $\sim$ **er Anstrich** / pintura *f* fosforescente || $\sim$ **es Gedächtnis** (Kybernetik) / memoria *f* de corta duración || $\sim$ **machen** / hacer fosforescente

Phosphor•gehalt *m* (Chem) / contenido *m* en fósforo ll
 ~haltig / fosforado
phosphoriert, mit Phosphor behandelt o. verbunden /
 fosforizado
phosphorig, Phosphor(III)-... / fosforoso ll ~e **Säure** /
 ácido m fosforoso ll ~e **säureanhydrid** *n*,
 Phosphortrioxid *n* / anhídrido *m* fosforoso, trióxido *m*
 de fósforo
Phosphor•iodid *n* / yoduro *m* de fósforo ll ~it *m*,
 Calciumphosphat *n* (Min) / fosforita *f* ll
 ~kohlenwasserstoffgas *n* / gas *m* hidrógeno
 fosfo[ro]carburo ll ~e **kupfer** *n* / cobre *m* fosforoso,
 fosfuro *m* de cobre ll ~e **lot** *n*, Hartlot *n* mit
 Phosphorzusatz / metal *m* de aportación
 cobre-fósforo ll ~e **Metallverbindung** *f* / fosfuro *m*
 metálico ll ~e **molybdänsäure** *f* / ácido *m*
 fosfomolibdico ll ~e **natrimum** *n*, Natriumphosphid *n* /
 fosfuro *m* de sodio ll ~e **nitrilchlorid** *n* / cloruro *m*
 fosfonitrílico ll ~e **ochalcit** *m* (Min) / fosfocalcita *f* ll
 ~e **orthit**, Nagatelit *m* (Min) / fosforotita *f*, nagatelita *f*
Phosphoroskop *n* (Chem) / fosforoscopio *m*,
 fosforoscopio *m*
Phosphor•(III)-oxid, [Di]phosphortrioxid *n* / óxido *m*
 fosforoso, fósforo(III)-óxido *m* ll ~e (V)-**oxid**,
 -pentoxid, Phosphorsäureanhydrid *n* / óxido *m*
 fosfórico, anhídrido *m* fosfórico, fósforo(V)-óxido *m*
 ll ~e **oxychlorid** *n* / oxiclورو *m* de fósforo ll ~e **proteid**
n / fosfo[r]proteido *m* ll ~e **punkt-Bildschirm** *n* (TV) /
 pantalla *f* de cinescopio tricaóns ll ~e **quenching** *n*,
 -tilgung *f* / eliminación *f* de fósforo ll ~e **roheisen** *n*
 (Hütt) / arrabio *m* fosfórico ll ~e **salzperle** *f*,
 Phosphorsalz *n* / sal *f* de fósforo ll ~e **saure**
Brennstoffzelle, PAF (= Phosphoric Acid Fuel Cell)
 (Elektr, Kfz) / pila *f* de combustible de ácido fosforoso ll
 ~e **saure Salze** *n* *pl* (Chem) / sales *f* *pl* fosforosas ll
 ~e **säure** *f* / ácido *m* fosfórico ll ~e **säureester** *m* / éster *m*
 fosfórico ll ~e **säure[tri]chlorid** *n* / triclورو *m*
 fosforílico ll ~e **scheibchen** *n*, -punkt *m* (TV) / punto *m*
 de fósforo ll ~e **stahl** *m* (Hütt) / acero *m* fosforado ll
 ~e **stickstoff** *m* / nitrógeno *m* fosforado ll ~e (V)-**sulfid**,
 -pentasulfid *n* / sulfuro *m* fosfórico,
 fósforo(V)-sulfuro *m* ll ~e **vergiftung** *f*, Phosphorismus
m (Med) / intoxicación *f* por fósforo, fosforismo *m* ll
 ~e **wasserstoff** *m*, Phosphin *n* / fosfina *f* ll ~e **wolframat**,
 [Dodeka]wolframatophosphat *n* / fosforogestato *m* ll
 ~e **wolframsäure** *f*, Dodekawolframatophosphorsäure
f / ácido *m* fosforogestico ll ~e **ylieren** / fosforilar ll
 ~e **ylierung** *f* / fosforilación *f* ll ~e **yl[tri]chlorid** *n* /
 triclورو *m* de fosforilo ll ~e **zinnbronze** *f* / bronce *m*
 al fósforo de estaño
Phosphosiderit *m* / fosfosiderita *f*
Phosphuranlylit *m* (Uranerz) (Min) / fosfuranilita *f*
Phot *n* (Einheit der spezifischen Lichtausstrahlung)
 (veraltet), ph (1 ph = 10⁴ lx = 1 lm cm⁻²) / fot *m*
Photicon *n* (TV) / fotición *m*
photisch•e Region (Hydr) / zona *f* fótica ll **in der ~en**
Region lebend (Ozean) / de la zona fótica
Photo•... s. auch Foto... ll ~e **absorption** *f* (Chem) /
 fotoabsorción *f* ll ~e **akustisch [strahlend]** *f* /
 fotoacústico ll ~e **akustisch** / fotoacústico ll ~e **anregung**
f / fotoexcitación *f* ll ~e **biologie** *f* / fotobiología *f* ll
 ~e **chemie** *f* / fotoquímica *f*
photochemisch / fotoquímico ll ~e **abbaubar** (Plast) /
 desintegrable por influencias fotoquímicas ll ~e
Äquivalenz / equivalencia *f* fotoquímica ll ~e
Elementarreaktion / reacción *f* fotoquímica
 elemental ll ~e **Wirkung** / actividad *f* fotoquímica ll
 ~e **Zelle**, elektrolytische Photozelle / célula *f*
 fotoquímica ll ~e **Zersetzung** / descomposición *f*
 fotoquímica
photo•chrom, -trop (Glas) / fotocromático ll
 ~e **chromatisch** / fotocromático ll ~e **chromatische**
 [Brillen]gläser / lentes *f* *pl* fototrópicos ll ~e **chromie** *f*
 (Chem) / fotocromía *f* ll ~e **chrom-Mikroverfahren** *n* /

técnica *f* de microimagen fotocrómica ll
 ~e **chronograph** *m* / fotocronógrafo *m* ll ~e **dielektrisch**
 / fotodieléctrico ll ~e **diode** *f* / fotodiodo *m* ll
 ~e **dissoziation** *f* / fotodisociación *f* ll ~e **dynamisch** /
 fotodinámico ll ~e **elastisch** / fotoelástico ll
 ~e **elastizität** *f* / fotoelasticidad *f* ll **Prüfung durch**
 ~e **elastizität** / fotoelasticimetría *f*
photoelektrisch / fotoeléctrico ll ~e **Absorption** (Nukl) /
 absorción *f* fotoeléctrica ll ~e **Abtaster** / explorador
 fotoeléctrico ll ~e **Abtastung** (Eltronik) / lectura *f*
 fotoeléctrica ll ~e **es Auge** / ojo *m* fotoeléctrico (col),
 célula *f* fotoeléctrica ll ~e **er Effekt**, Photoeffekt *m* /
 efecto *m* fotoeléctrico ll ~e **äußerer ~er Effekt**,
 photoelektrische Emission / fotoemisión *f*, emisión *f*
 fotoeléctrica ll ~e **innerer ~er Effekt** / efecto *m*
 fotoconductivo ll ~e **Flammenwächter** / detector *m*
 fotoeléctrico de extinción (o de falta) de llama ll ~e
Konstante / constante *f* fotoeléctrica ll ~e
Lageprüfer für Dokumente / detector *m* fotoeléctrico
 de posición de documentos ll ~e
Schwärzungsmesser / densitómetro *m* fotoeléctrico ll
 ~e **Schwellenfrequenz** / umbral *m* fotoeléctrico ll ~e
Sicherung o. Sperre / cerrojo *m* fotoeléctrico ll ~e
Umwandlung / conversión *f* fotoeléctrica ll ~e
Wirkungsgrad *m* / rendimiento *m* fotoeléctrico ll ~e
Zählgerät / contador *m* fotoeléctrico ll ~e
Zeitnehmer / cronometrador *m* fotoeléctrico
Photo•elektrizität *f* / fotoelectricidad *f* ll
 ~e **elektrolumineszenz** *f* / fotoelectroluminescencia *f* ll
 ~e **elektromagnetischer Effekt**, PEM-Effekt *m* / efecto
m fotoelectromagnético ll ~e **elektromotorisch** /
 fotoelectromotor, -triz ll ~e **elektron** *m* / fotoelectrón *m*
 ll ~e **elektronenspektroskopie** *f*, ESCA /
 espectroscopia *f* de fotoelectrones ll
 ~e **elektronenstrom** *m* / corriente *f* fotoeléctrica ll
 ~e **elektronen-Teleskop** *m* / telescopio *m*
 fotoelectrónico ll ~e **elektronenvervielfacher** *m* /
 multiplicador *m* fotoeléctrico ll ~e **elektronik** *f* /
 fotoelectrónica *f* ll ~e **elektronisches Bauelement** /
 dispositivo *m* fotosensible ll ~e **elektronische**
Leitliniensteuerung (Flurförderer) / mando *m*
 fotoeléctrico ll ~e **element** *n*, lichtelektrische
 Photozelle / fotocélula *f*, célula *f* fotoeléctrica ll
 ~e **element**, Sperrschichtphotozelle *f* / celda *f* o célula
 fotovoltaica o fotoquímica ll ~e **elementverstärker** *m* /
 amplificador *m* de fotocélula ll ~e **emission** *f* /
 fotoemisión *f* ll ~e **emissions...** / fotoemisivo,
 fotoemisor ll ~e **emissionsdiode** *f* / diodo *m*
 fotoemisivo ll ~e **emissionsstrom** *m* / corriente *f*
 fotoeléctrica ll ~e **emissiv** / fotoemisivo, fotoemisor ll
 ~e **empfänger** *m* / fotodetector *m*, fotosensor *m* ll
 ~e **emulsionsmethode** *f* (Nukl) / método *m* de
 fotoemulsión, método *m* de emulsión fotográfica ll
 ~e **finish** *n* (Sport) / fotofinish *m*, foto *f* de llegada ll
 ~e **fragmentierung** *f* / fotofragmentación *f* ll ~e **gen**,
 lichtausstrahlend (Biol) / fotógeno ll ~e **glümmröhre** *f* /
 fototubo *m* de descarga luminiscente ll ~e **gramm** *n*
 (Verm) / fotograma *m* ll ~e **grammetrie**,
 Luftbildmessung *f* (Luft, Verm) / fotogrametría *f*,
 fotogrametría *f* (LA) ll ~e **terrestrische ~grammetrie**,
 Erdbildmessung *f* (Verm) / fotogrametría *f* terrestre,
 fototopografía *f* ll ~e **grammetrische Aufmessung** /
 medida *f* fotogramétrica ll ~e **grammetrisches**
Auswertegerät / instrumento *m* para la evaluación
 fotogramétrica ll ~e **grammetrische Karte** / mapa *m*
 fotogramétrico ll ~e **grammetrische Kartenerstellung**
 / cartografía *f* fotogramétrica ll ~e **gravüre**,
 Heliogravüre *f* / fotograbado *m* ll ~e **halogenid** *n*
 (Chem) / fotohalógeno *m* ll ~e **heliograph** *m* (Astr) /
 fotoheliógrafo *m* ll ~e **induzierte Elektrophotografie** /
 electrocromía *f* por fotoinducción ll ~e **ionisation** *f* /
 fotoionización *f* ll ~e **katalysator** *m* / fotocatalizador *m*
 ll ~e **katalyse** *f* / fotocatalisis *f* ll ~e **kat[h]ode** *f* /
 fotocátodo *m* ll ~e **klima** *n* (Beleuchtung der Erde) /

protectora fotosensible, su[b]stancia *f*
 fotoindurecible || **~rezeptor** *m* / fotoreceptor *m* ||
~röhre, Vakuum-Photozelle *f* (Eltronik) / fototubo *m*,
 tubo *m* fotoeléctrico || **~Safari** *f* / safari *m*
 fotográfico || **~scanner** *m* (Eltronik) / fotoescáner *m* ||
~schicht *f* / capa *f* fotoeléctrica || **~sensibel** /
 fotosensible, sensible a la luz || **~skop** *n* (Phys) /
 fotocopio *m* || **~spaltung** *f* (durch γ -Strahlen) (Nukl) /
 fotofisión *f*, fisión *f* nuclear provocada por fotones ||
~spannung *f* / tensión *f* fotoeléctrica || **~sphäre** *f*
 (Astr) / fotosfera *f* || **~strahlen** *m* *pl* / rayos *m* *pl*
 actínicos || **~strom** *m* / corriente *f* fotoeléctrica ||
~synthese *f* / fotosíntesis *fl* || **~taktisch** (Biol) /
 fototático || **~taxis** *f* / fototaxia *f* || **~technischer**
Film / película *f* de reproducción || **~teleskop** *n* /
 fototelescopio *m* || **~thek** *f* / fotocaja *fl* || **~theodolit** *m*
 / fototeodolito *m* || **~thyristor** *m* / fototiristor *m* ||
~transistor *m* / fototransistor *m*, transistor *m*
 fotosensible || **~trop**, -tropisch / fototrópico || **~trop**,
 -chrom (Glas) / fotosensible, fotocromico || **~tropie** *f*
 (Farbänderung durch Lichtabsorption) (Chem) /
 fototropia *f* (E), fototropia *f* (LA) || **~tropismus** *m* /
 fototropismo *m* || **~typie**, Kollotypie *f* (Druck) /
 fototipia *f* || **~umformer** *m* (Fernm) / fotoformador *m* ||
~varistor *m* / fotovaristor *m*, varistor *m* fotosensible
 || **~vernetzt** (Chem) / fotoreticulado || **~vervielfacher**
m, Photomultiplikatorröhre *f* / fotomultiplicador *m*,
 tubo *m* fotomultiplicador || **~voltaik** *f*, PV /
 fotovoltaica *fl* || **~voltaik-Aufdachanlage** *f* (Solar) /
 instalación *f* fotovoltaica sobre el tejado ||
~voltaik-Dachziegel *m*, -platte *f* / tejaf fotovoltaica ||
~voltaik-KW *n* / central *f* fotovoltaica ||
~voltaikmodul *n* / módulo *m* fotovoltaico ||
~voltaisch, photovoltaisch / fotovoltaico ||
~widerstand *m* / LDR *f* (fotorresistor) ||
~widerstandszelle *f* / célula *f* fotoconductora o
 fotoconductiva, célula *f* fotorresistente || **~zelle** *f*,
 lichtelektrische Zelle / fotocélula *f*, célula *f*
 fotoeléctrica || **~zellendetektor** *m* / fotodetector *m* ||
~zellenverstärker *m* / amplificador *m* de fotocélula,
 amplificador *m* para célula fotoeléctrica ||
~zellen-Zerhacker *m* / interruptor *m* periódico
 electrónico || **~zinkätzung**, -zinkographie *f* (Druck) /
 fotocincografía *f*, fotozincografía *f*
pH-Pufferlösung *f* (Chem) / solución *f* tpe de pH
 preatístico, frei beweglich o. wandernd (Geol) / freático
 || **~es Grundwasser** / agua *f* freática || **~er**
Grundwasserspiegel / nivel *m* del agua freática
pH-Regelgerät *n* / regulador *m* de pH
Phthal'... (Chem) / ftálico || **~amid** *n* / ftalamida *f*
Phthalat *n*, Phthalsäureester *m*, -salz *n* / ftalato *m* ||
~harz *n* / resina *f* ftálica o de ftalato
Phthal'-ein *n* (Färb) / ftaleína *fl* || **~einfarbstoff** *m* /
 colorante *m* ftálico || **~imid** *n* / ftalimida *f*
Phthalo'-genfarbstoff *m* / colorante *m* ftalogenico ||
~nitril *n* / ftalonitrilo *m*
Phthalsäure *f* / ácido *m* ftálico || **~anhydrid** *n*, PSA *n* /
 anhidrido *m* ftálico || **~di-n-oktylester** *m* / DOP (=
 ftalato de 2-etilhexilo) || **~ester** *m* / éster *m* del ácido
 ftálico
pH-Wert *m* / valor *m* pH || **~Wertänderung** *f* /
 variación *f* del valor *pH* || **~Apparat für**
kalorimetrische ~Wertbestimmung (Chem) / aparato
m para la determinación calorimétrica del [valor] pH ||
~Wertigkeit *f* / valencia *f* pH
Phygoidebewegung *f* (Luftf) / oscilación *f* fugaide
Phygoide *f* / fugaide *f*
Phyllit[schiefer] *m* (Geol, Min) / filita *f*
Phyllochinon *n*, Vitamin *n* K1 / filoquinona *f*
Phyllosilikat *n* / filossilicato *m*
Physik *f*, física *fl* || **der Beziehungen Sonne-Erde** /
 física *f* de las relaciones Sol-Tierra
physikalisch, naturgesetzlich (Phys) / fisico || **~es Alter**,
 Isotopenalter *n* (Nukl) / edad *f* física || **~e Atmosphä**
 re

atm (= 760 Torr = 1013 mb) (veraltet) / atmósfera f física ll ~ **er Begriff** / concepto m físico ll ~ **e Chemie** / fisicoquímica f ll ~ **e Farbbildung** (Pap) / reacción f física de color ll ~ **e Größe** / magnitud f física ll ~ **e Grundlagen** f pl / principios m pl físicos ll ~ **e Grundlagenforschung** / investigación f de principios físicos ll ~ **e Grundverfahren** n pl / operaciones f pl unitarias físicas, operaciones f pl físicas standard ll ~ **es Instrument** / instrumento m físico ll ~ **er Katalysator** (durch Strahlung wirkend) (Plast) / catalizador m físico ll ~ **e Konstante** / constante f física ll ~ **es Labor[atorium]** / laboratorio m físico o de física ll ~ **e Optik** / óptica f física ll ~ **es Pendel** / péndulo m físico ll ~ **e Photometrie** / fotometría f física ll ~ **es Röntgenäquivalent**, Röntgen, r, rep n (veraltet) / rep m ll ~ **er Satz** (DV) s. physischer Satz ll ~ **e Statistik** / estadística f física ll ~ **e Therapie** (Med) / terapia f física, fisioterapia f, fisioterapia f

physikalisch • chemisch, physiko-chemisch / físico-químico ll ~ **chemischer Strahlenschaden** / daño m por irradiación ll ~ **mathematisch** / fisicomatemático adj ll ~ **technisch** / fisicotécnico ll ~ **Technische Bundesanstalt**, PTB f / Instituto m Físico-Técnico Federal

Physiker m / físico m

Physiko • chemie f, physikalische Chemie / fisicoquímica f ll ~ **chemiker** m / físico-químico m ll ~ **chemisch** / físico-químico adj

Physiksalz n, Zinnlösung, -solution f (Färb) / solución f de estaño [en agua regia]

Physio[geo]graphie f / fisiografía f

Physiologie f / fisiología f

physiologisch / fisiológico ll ~ **e Arbeitsgestaltung** / organización f fisiológica del trabajo ll ~ **e Blendung** / deslumbramiento m fisiológico ll ~ **e Chemie** / química f fisiológica ll ~ **e Kochsalzlösung** (Med) / solución f fisiológica de cloruro sódico ll ~ **e Lautstärkeregelung** / control m de volumen fisiológico ll ~ **e Spezies** / especie f fisiológica ll ~ **e Verfarbung** (Holz) / alteración f fisiológica de color

physisch, körperlich (allg) / físico ll ~ **e Datenstruktur** f (DV) / estructura f física de datos ll ~ **er Doppelstern** (Astr) / estrella f binaria ll ~ **e Geographie** / fisiografía f, geografía f física ll ~ **es Pendel** / péndulo m físico ll ~ **er Satz** (Ggs.: Datensatz), Block m [von Informationen] (DV, Programm) / registro m físico ll ~ **er Seitenwechsel** (DV) / cambio m físico de páginas ll ~ **e Verbindung** (DV) / enlace m físico

Physostigmin, Eserin n / fisostigmina f

Phytin n (Chem) / fitina f ll ~ **säure** f / ácido m fítico

Phyto • ..., Pflanzen... (Bot) / fito..., vegetal ll ~ **chemie** f / fitoquímica f ll ~ **geographie** f / fitogeografía f ll ~ **gift** n / fitotóxico m, veneno m vegetal ll ~ **hormon** n, Pflanzenhormon n / fitohormona f, hormona f vegetal ll ~ **medizin** f / fitiatría f ll ~ **pathologie** f / fitopatología f ll ~ **phag**, pflanzenfressend / fitófago, plantívoro ll ~ **plankton**, Pflanzenplankton n / fitoplancton m, plancton m vegetal ll ~ **sterin** n (Chem) / fitosterina f ll ~ **technik** f / fitotecnia f ll ~ **therapie** f (Pflanzenheilkunde) / fitoterapia f ll ~ **toxizität** f / fitotoxicidad f

Pi n (3.1415926783), π , Ludolfische Zahl (Math) / pi m, π

Piano-Jaulen n (Audio) / aullido m piano

Piassava[faser], Piassaba, Picaba, Picubaf (Bot) / fibra f de la palmera piassava

PIB = Polyisobutylen

Pi-Betrieb m (Eltronik) / modo m pi o π

Pica f (eine genormte Schriftgröße) / pica f (unidad de medida tipográfica)

Pichapparat m (Fässer) / aparato m para empear barriles

Picke f, Kreuzhacke f, Pickel m (Bau, Bergb) / zapapico m, pico m

Pickel f, Pickelbrühe f (Gerb) / piquelado m ll ~ m (Fehler) (Plast) / grano m ll ~ **bildung** f (Walzw) / formación f de granillos o de sopladuras ll ~ **blöße** f (Gerb) / piel f en tripa piquelada ll ~ **hammer** m (Geol) / martillo m de[l] geólogo

pickeln vt (Gerb) / piquelar

Picker m, Web[er]vogel m, Treiber m (Web) / taco m [de telar] ll ~, Baumwollpflickmaschine f / recogedora f de algodón

Pickeringit m (Min) / pickeringita f

Pick • hacke, Hammerspitzhaue f (Bergb) / pico m ll ~ **hammer** m / martillo m picador, pico m neumático

Pick-up m (Kfz) / [tipo de] camioneta o urgoneta f ll ~, Anzugsvermögen n (Kfz) / aceleración f ll ~, Abtastdose f (Audio) / fonocapt[ad]or m ll ~ (absetzbarer Wohnaufbau) (Kfz) / pick-up m ll ~ **Presse** f (Landw) / recogedora-empacadora f ll ~ **Reaktion** f (Nukl) / reacción f de captación ll ~ **Trommel** f (Landw) / tambor m o molinete recogedor

Pico • ..., 10⁻¹² / pico... ll ~ **farad** n, pF / picofarad[io] m ll ~ **farad-Trimmerkondensator** m / condensador m de ajuste de picofaradios ll ~ **funkzelle** f (Mobilfunk) / piceelda f

Picolin, Methylpyridin n (Chem) / picolina f, metilpiridina f

Picoprozessor m (DV) / picoprocesador m

Picotit, Chromspinell m (Min) / picotita f

PID • Regelung f (Regel) / regulación f proporcional, integrante y diferenciante, regulación f PID ll ~ **Regler** m (Proportional, Integral, Differential) / regulador m PID

Piedestal n, Fußgestell n (Bau) / pedestal m

Pi-Elektron n (Phys) / electrón m pi o π

Piemontit m (Min) / piemontita f

Piepton m, Piepsr (Fermn) / sonido m pio

Pier m f, Kai m / muelle m, desembarcadero m ll **ab • o**, Kai / ex muelle ll **am • liegen** / estar amarrado en el muelle ll **auf Pfählen gebauter •** / muelle m sobre pilotes

Pierce-Schaltung f (Eltronik) / oscilador m Pierce

Piergebäude n (Luftf) / edificio m de embarque

Pier-Pier-Verkehr m / tráfico m entre muelles

Piewolle f (Tex) / lana f de digestión

Piezo • aktoren m pl (Dieselmotor) / piezoactuadores m pl ll ~ **chemie**, Hochdruckchemie f / piezoquímica f ll ~ **Einspritzung** f (Kfz) / piezoinyección f

piezoelektrisch, Piezo... / piezoeléctrico ll ~, Kristall... (Lautsprecher, Mikrofon) / piezoeléctrico, de cristal ll ~ **er Effekt**, Piezoeffekt m / efecto m piezoeléctrico ll ~ **e Einspritzdüse** (Kfz) / inyector m piezoeléctrico ll ~ **er Quarz**, Piezoquarz m / cristal m o cuarzo piezoeléctrico ll ~ **er Spannungskoeffizient** (Krist) / coeficiente m piezoeléctrico de tensiones ll ~ **e Steuerung** (Lautsprecher, Mikrofon) / control m por cristal, regulación f de la frecuencia por cuarzo ll ~ **er Vibrator** / generador m piezoeléctrico de vibraciones

Piezo • elektrizität f / piezoelectricidad f ll ~ **ferroelektrisch** / piezoferroeléctrico ll ~ **Jet** m (ein Tintenstrahlendrucker) (DV) / impresora f de chorro de tinta piezoeléctrica ll ~ **kristall** m / cristal m piezoeléctrico ll ~ **magnetisch** / piezomagnético ll ~ **meter** n / piezómetro m ll ~ **metrisch** / piezométrico ll ~ **resistiv** (Phys) / piezorresistivo ll ~ **tropisch** / piezotrópico, de piezotropismo

Piezoxid n (Eltronik) / piezóxido m

Pi-Filter m (Eltronik) / filtro pi m

Pigeonit m (Min) / pigeonita f

Pi-Glied n (Eltronik) / sección pi f

Pi-Glied n, -Schaltung f (Fermn) / red f en pi o π

Pigment n, Farbkörper m / pigmento m, materia f colorante ll ~... / pigmentario ll ~ **druck** m, -kopie f (Druck) / copia f en papel pigmento ll ~ **Erz** n / mineral m pigmentario ll ~ **farbe** f / tinta f de